

CONVENI SUBVENCIONAL ENTRE L'INSTITUT RAMON LLULL I LA FUNDACIÓ STICHTING ZOMERTHEATER AMERSFOORT

REUNITS

D'una banda, el Sr. Manuel Forcano, director de l'Institut Ramon Llull.

I de l'altra, el Sr. Hendrikus Laarman, en representació de la fundació Stichting Zomertheater Amersfoort

ACTUEN

El primer, en nom i representació de l'Institut Ramon Llull amb domicili a l'Avinguda Diagonal, 373 de Barcelona, amb NIF S-0800063-J, en virtut del nomenament efectuat per acord de la Junta Rectora de data 1 de març de 2016 i de les facultats conferides per l'article 13.2 f) dels seus Estatuts.

El segon, en nom i representació del Stichting Zomertheater Amersfoort, d'acord amb el que preveu l'article 4.2 dels estatuts de l'entitat.

Les parts, que actuen en exercici dels seus càrrecs respectius, declaren i manifesten que intervenen amb la capacitat legal necessària i la competència suficient per subscriure aquest conveni i a aquest efecte

MANIFESTEN

1. L'Institut Ramon Llull, d'acord amb allò que disposen els seus estatuts, té com a finalitat la projecció i difusió exterior de la llengua i la cultura catalanes en totes les seves expressions. Per al compliment dels seus objectius, l'Institut Ramon Llull dóna suport a les polítiques de relacions exteriors en l'àmbit cultural de les institucions consorciades.
2. Stichting Zomertheater Amersfoort és una fundació creada l'any 1974 que té com a objectiu promoure les arts escèniques nacionals i internacionals en els camps de teatre, la dansa, la música i les arts visuals i afavorir, per una banda, la creació i l'intercanvi obert d'idees i projectes entre els artistes i, per l'altra, l'intercanvi entre els artistes i els empresaris.
3. La fundació organitza l'Spoffin Festival a la ciutat holandesa d'Amersfoort. Es tracta d'un festival d'arts de carrer que destaca per la qualitat de la seva programació i per ser un espai de trobada de professionals del sector procedents d'Holanda, Bèlgica, Alemanya, països nòrdics i Regne Unit. El festival que recentment ha estat seleccionat per rebre l'EFFE Label 2017-2018 que atorga l'European Festivals Association, destaca pel seu caràcter eclèctic, per la seva programació variada amb espectacles de música, dansa, circ, teatre i teatre d'objectes i per la diversitat dels espais d'actuació que el fan esdevenir un ecosistema molt adient per gaudir de les arts de carrer i un punt de referència de molts festivals de zones geogràfiques properes. Destaca també pel suport que ofereix a artistes joves i emergents que programa al seu Off, un espai de descoberta per a professionals.

Esdeveniments com la Fira de Tàrraga, el Festival Escenapoblenou, el Festival Trapezi, la Fira de Circ de Reus i la Mercè, entre d'altres on s'hi presenten arts de carrer de Catalunya, han estat reiteradament



visitats per representants de l'Spoffin Festival on, com a resultat d'aquest interès mostrat, s'hi ha programat des de l'any 2010 actuacions d'una vintena d'artistes catalans.

4. L'edició 2017 del festival, que enguany se celebra del 24 al 27 d'agost de 2017, dedica un focus a la creació catalana en el marc del qual es presenta el programa *Viva Catalonia performing arts from Catalonia and Balearic Islands* amb espectacles de set companyies catalanes i balears detallades en Annex 1. L'esdeveniment també comptarà amb la presència de programadors catalans.

5. L'Institut Ramon Llull valora molt positivament la participació en aquesta esdeveniment i considera aquesta col·laboració estratègica per a la promoció internacional de la cultura i l'escena artística catalana. L'activitat donarà una rellevància excepcional a la creació escènica feta a Catalunya.

En virtut d'això, ambdues parts manifesten la voluntat de signar aquest conveni de col·laboració, que es regeix per les següents

CLÀUSULES

PRIMERA.- Objecte

L'objecte d'aquest conveni és establir els termes de la col·laboració entre l'Institut Ramon Llull i la fundació Stichting Zomertheater Amersfoort per tal de fer possible la presentació del programa *Viva Catalonia performing arts from Catalonia and Balearic Islands* que es du a terme en el marc de l'Spoffin Festival que se celebra del 24 al 27 d'agost de 2017 a Amersfoort (Països Baixos) i que comptarà amb la participació de les companyies que es detallen en Annex 1.

SEGONA.- Import

El cost de l'activitat objecte d'aquest conveni és de CINQUANTA MIL VUIT-CENTS SETANTA-CINC EUROS (50.875,00 €) segons pressupost detallat que s'adjunta en Annex 2.

TERCERA.- Obligacions de l'Institut Ramon Llull

L'Institut Ramon Llull atorgarà a la fundació Stichting Zomertheater Amersfoort una subvenció directa per un import de TRENTA MIL VUIT-CENTS QUARANTA EUROS (30.840,00 €) amb càrrec a la partida pressupostària 004 – 043 – 404320 Promoció Exterior de les Arts Escèniques – Equipaments i Festivals – Subvencions del pressupost per a l'any 2017 per al finançament de part de les despeses derivades dels honoraris de les companyies catalanes i balears que participen al festival i part de les despeses derivades de la realització d'un vídeo promocional sobre les companyies catalanes i balears.

QUARTA.- Obligacions de la Fundació Stichting Zomertheater Amersfoort

La fundació Stichting Zomertheater Amersfoort es compromet a organitzar i dur a terme l'Spoffin Festival i a assumir, directament o a través de patrocini públic o privat, les despeses que es derivin de la participació dels artistes catalans i balears que participen al Festival que l'Institut Ramon Llull no assumeix, d'acord amb el pressupost adjunt en Annex 2.

Així mateix, la fundació Stichting Zomertheater Amersfoort proporcionarà les condicions tècniques necessàries, de logística i de producció, per a la presentació dels espectacles que es detallen en Annex 1 i assumirà les despeses derivades de l'allotjament de la delegació catalana (vuit persones/dues nits)



D'acord amb l'article 15.2 de la Llei 19/2014, del 29 de desembre, de la transparència, accés a la informació pública i bon govern i atès que la subvenció és d'un import superior a 10.000 euros, la fundació Stichting Zomertheater Amersfoort es compromet a comunicar a l'Institut Ramon Llull, en el moment de la justificació de la subvenció, la informació relativa a les retribucions de llurs òrgans de direcció o administració.

La fundació Stichting Zomertheater Amersfoort es compromet a proporcionar en tot moment la informació que li sigui demanada respecte de la subvenció concedida i a sotmetre's a les actuacions de comprovació i control que l'Institut Ramon Llull o altres òrgans competents estimin necessàries.

CINQUENA.- Justificació

La fundació Stichting Zomertheater Amersfoort haurà de presentar a l'Institut Ramon Llull abans del 12 de desembre de 2017, com a documentació justificativa per a la tramitació del pagament de l'import total concedit en concepte de subvenció, un compte justificatiu amb aportació de justificants de despesa que ha de contenir la documentació següent:

1) Una memòria explicativa del compliment de la finalitat de l'activitat subvencionada amb indicació dels resultats obtinguts. La memòria ha d'incloure un dossier de premsa, una relació d'assistència de públic i una còpia de tot el material gràfic on aparegui el logotip de l'Institut Ramon Llull.

2) Una memòria econòmica sobre els cost de l'activitat realitzada (d'acord amb el model facilitat per l'Institut Ramon Llull), on hi consti:

a) Una relació classificada de les despeses de l'activitat, amb identificació del creditor, número de la factura o document de valor probatori equivalent en el tràfic mercantil, l'import, la data d'emissió i, si escau, la data de pagament.

Si la subvenció s'atorga d'acord amb un pressupost, s'ha de presentar una liquidació on s'indiquin i, en el seu cas, es motivin les desviacions respecte el pressupost inicial.

b) La relació ha d'anar acompanyada de les factures o els documents de valor probatori equivalent en el tràfic jurídic mercantil o amb eficàcia administrativa, així com la documentació acreditativa del pagament consistent en extracte bancari o, en el cas de pagament en efectiu, documentació acreditativa de la percepció de l'import per part del creditor.

Es considerarà despesa realitzada aquella que hagi estat efectivament pagada amb anterioritat a la finalització del període de justificació de la subvenció.

La justificació haurà de ser amb factures originals i comprovants de pagament a nom del beneficiari de la subvenció.

c) Una relació detallada dels altres ingressos o subvencions que hagin finançat l'activitat subvencionada amb indicació de l'import i la seva procedència. Quan els justificants de les despeses s'imputin parcialment a d'altres subvencions, caldrà indicar la quantia exacta o percentatge imputat a cadascuna, amb indicació dels òrgans concedents.



La despesa mínima, realitzada i justificada de l'activitat subvencionada, exigible per poder considerar acompanyats l'objectiu i la finalitat de la subvenció és del 50%. L'incompliment d'aquesta despesa mínima establerta, comportarà la revocació de la subvenció atorgada.

En el cas que el cost final efectiu de l'activitat subvencionada sigui inferior al cost inicialment pressupostat, s'aplicarà la reducció, en la mateixa proporció, de la quantia de la subvenció atorgada.

S'estableix un percentatge màxim de desviació pressupostària del 15% entre el cost inicialment pressupostat i el cost final justificat de l'activitat subvencionada que no comportarà reducció de la quantia de la subvenció atorgada. Aquest percentatge només podrà aplicar-se si es garanteix que s'ha acompanyat l'objecte i la finalitat de la subvenció.

Juntament amb la documentació justificativa de la subvenció, s'haurà de presentar un certificat de residència fiscal emès per les autoritats competents del país de residència.

L'incompliment de l'obligació de justificació, així com la resta de les causes previstes a l'article 99 de la Llei de finances públiques de Catalunya, l'article 16.3 de l'Ordre ECO/172/2015 de 3 de juny, sobre les formes de justificació de subvencions i l'article 37 de la Llei general de subvencions, podrà donar lloc a la revocació de la subvenció, i en el seu cas, l'exigència del reintegrament i altres responsabilitats establertes en la legislació aplicable en matèria de subvencions.

SISENA.- Pagament

L'Institut Ramon Llull efectuarà un únic pagament per un import de TRENTA MIL VUIT-CENTS QUARANTA EUROS (30.840,00 €) a la fundació Stichting Zomertheater Amersfoort pels conceptes acordats en aquest conveni, una vegada realitzada l'activitat i prèvia presentació de la totalitat de la documentació justificativa detallada a la clàusula cinquena d'aquest conveni degudament avaluada i conformada per la cap de l'Àrea de Creació.

SETENA.- Logotips

La fundació Stichting Zomertheater Amersfoort es compromet a donar a conèixer la col·laboració de l'Institut Ramon Llull en l'esdeveniment incloent la reproducció del logotip de l'Institut Ramon Llull en tot el material publicitari i de difusió de l'activitat.

La fundació Stichting Zomertheater Amersfoort es compromet a respectar les normatives d'aplicació gràfica del logotip de l'Institut Ramon Llull. L'Institut Ramon Llull haurà de donar el vistiplau a tot el material gràfic que incorpori el seu logotip.

VUITENA.- Vigència del conveni

Aquest conveni serà vigent des del moment de la seva signatura fins el dia 28 de febrer de 2018.

NOVENA.- Causes de resolució del conveni

Seràn causes de resolució anticipada del present conveni:

- a) Mutu acord de les parts, que es manifestarà per escrit.
- b) Denúncia d'una de les parts, amb un preavís en cap cas inferior a 3 mesos.
- c) L'incompliment manifest de les seves clàusules.
- d) La impossibilitat manifesta, legal o material, de dur a terme el compliment de les seves previsions.
- e) Les generals establertes a la legislació vigent.



DESENA.- Qüestions litigioses

Els dubtes i les controvèrsies que puguin sorgir sobre la interpretació, modificació, execució, resolució i efectes que puguin derivar-se del present conveni es resoldran entre les parts, esgotant totes les formes possibles de conciliació per a arribar a un acord amistós extrajudicial. En defecte d'això, seran competents per conèixer les qüestions litigioses, els òrgans jurisdiccionals de l'ordre contenciós-administratiu.

ONZENA.- Naturalesa del conveni

Aquest conveni té naturalesa administrativa i la seva interpretació i execució es regeixen per l'ordenament jurídic contenciós administratiu.

I, perquè així consti, i en prova de conformitat, les parts signen aquest conveni per quadruplicat exemplar (dos en català i dos en neerlandès), a les respectives seus en data **27 JUL. 2017**



Manuel Forcano
Director
Institut Ramon Llull



Hendrikus Laarman
Fundació Stichting Zomertheater Amersfoort

ANNEX 1

PROGRAMACIÓ

Viva Catalonia performing arts from Catalonia and Balearic Islands. Spoffin Festival d'Amersfoort

- 24-08-17 Spoffin Amuses 2017
- 25-08-17 Xavier Bobés amb l'espectacle *Things Easily Forgotten* (3 actuacions)
25-08-17 Cia. Vero Cendoya amb l'espectacle *La Partida*
25-08-17 Aina & Arias amb l'espectacle *A to A* (3 actuacions)
25-08-17 Circ Bover amb l'espectacle *Vincles* (1 actuació)
25-08-17 Animal Religion amb l'espectacle *Tauromàquina*
25-08-17 Compañía de Circo "Eia" amb l'espectacle *InTarsi*
- 26-08-17 Xavier Bobés amb l'espectacle *Things Easily Forgotten* (3 actuacions)
26-08-17 Aina & Arias amb l'espectacle *A to A* (3 actuacions)
26-08-17 Circ Bover amb l'espectacle *Vincles* (2 actuacions)
26-08-17 Ada Vilaró amb l'espectacle *Públic Present 24 hores*
26-08-17 Compañía Hotel iocandi amb l'espectacle *Esquerdas* (2 actuacions)
26-08-17 Animal Religion amb l'espectacle *Tauromàquina*
26-08-17 Compañía de Circo "Eia" amb l'espectacle *InTarsi*
- 27-08-17 Xavier Bobés amb l'espectacle *Things Easily Forgotten* (3 actuacions)
27-08-17 Aina & Arias amb l'espectacle *A to A* (2 actuacions)
27-08-17 Compañía Hotel iocandi amb l'espectacle *Esquerdas*



ANNEX 2

PRESSUPOST

Viva Catalonia performing arts from Catalonia and Balearic Islands. Spoffin Festival d'Amersfoort

DESPESES	Import	INGRESSOS	Import
Publicitat i promoció	1.200,00	Subvenció IRL	30.840,00
Allotjament	5.060,00	Recursos propis	20.035,00
Desplaçament	10.535,00		
Honoraris	34.080,00		
TOTAL	50.875,00	TOTAL	50.875,00



SUBSIDIEAKKOORD TUSSEN HET INSTITUT RAMON LLULL EN DE STICHTING ZOMERTHEATER AMERSFOORT

ONDERGETEKENDEN

Enerzijds, de heer Manuel Forcano, directeur van het Institut Ramon Llull.

En anderzijds, de heer Hendrikus Laarman, in vertegenwoordiging van de Stichting Zomertheater Amersfoort.

HANDELEND

Eerstgenoemde, namens en voor het Institut Ramon Llull, gevestigd aan de Avinguda Diagonal, 373 te Barcelona, met BTW-nummer S-0800063-J, op grond van de benoeming door de Bestuursraad van 1 maart 2016 en wiens bevoegdheden zijn verleend op grond van artikel 13.2 f) van de Statuten.

Laatstgenoemde namens en voor de Stichting Zomertheater Amersfoort, in overeenstemming met het bepaalde in artikel 4.2 van de statuten van de organisatie.

De partijen, handelend in de uitvoering van hun respectievelijke functies, verklaren dat zij voldoende wettelijke bevoegdheid en bekwaamheid hebben voor het ondertekenen van deze overeenkomst en daartoe

VERKLAREN ZIJ

1. Dat het Institut Ramon Llull, overeenkomstig het bepaalde in de statuten, tot doel heeft het uitdragen en verspreiden in het buitenland van de Catalaanse taal en cultuur in al haar vormen. Voor het uitvoeren van haar doelstellingen biedt het Institut Ramon Llull ondersteuning aan het beleid inzake buitenlandse betrekkingen op cultureel gebied van aanverwante instellingen.
2. Stichting Zomertheater Amersfoort werd opgericht in 1974 en heeft tot doel het bevorderen van zowel nationale als internationale podiumkunsten op het gebied van theater, dans, muziek en visuele kunsten en om enerzijds de creatie en open uitwisseling van ideeën en projecten en anderzijds de uitwisseling tussen kunstenaars en het bedrijfsleven te stimuleren.
3. De stichting organiseert Festival Spoffin in de stad Amersfoort. Dit is een straatkunsthier festival dat uitblinkt door de kwaliteit van het programma en doordat het een trefpunt is voor professionele kunstenaars uit de sector van oa Nederland, België, Duitsland, Scandinavië en het Verenigd Koninkrijk. Het festival dat recentelijk is geselecteerd voor het EFFE Label 2017-2018 dat door de European Festivals Association wordt uitgereikt, valt op vanwege zijn eclectische karakter, het gevarieerde programma met muziek-, dans-, circus-, theater- en voorwerpentheater voorstellingen en de diversiteit van de podia, waardoor het een zeer geschikt ecosysteem is om te genieten van straatkunsten en het een referentiekader is voor veel festivals van nabijgelegen geografische grondgebieden. Opvallend is ook de steun die geboden wordt aan jonge en opkomende kunstenaars in het OFF-programma: een ontdekkingsruimte voor professionals.



Evenementen zoals onder andere de Fira de Tàrraga, het Festival Escena Poblenou, het Festival Trapezi, la Fira de Circ in Reus en de Mercè, waar ook straatkunsten in Catalonië worden uitgevoerd, zijn herhaaldelijk bezocht door vertegenwoordigers van het Spoffin Festival. Dankzij de daar getoonde belangstelling zijn er sinds 2010 activiteiten geprogrammeerd voor een twintigtal Catalaanse kunstenaars.

4. Tijdens de 2017 editie van het festival dat dit jaar van 24 t/m 27 augustus 2017 wordt gehouden, is er aandacht voor Catalaanse creaties in het kader waarvan het programma *Viva Catalonia performing arts from Catalonia and Balearic Islands*, met voorstellingen van acht gezelschappen uit Catalonië en de Balearen, die in Bijlage 1 nader worden omschreven. Bij het evenement zijn ook Catalaanse projectleiders aanwezig.

5. Het Institut Ramon Llull is zeer positief over hun deelname aan dit evenement en beschouwt deze strategische samenwerking als een internationale bevordering van de Catalaanse cultuur en kunstscene. De activiteit schenkt bijzondere aandacht aan de uitvoerende kunsten uit Catalonië.

Op grond daarvan geven beide partijen blijk van hun wens om deze samenwerkingsovereenkomst te ondertekenen, welke geregeld wordt door de volgende

BEPALINGEN

TEN EERSTE.- Doel

Doel van deze overeenkomst is het vastleggen van de bepalingen voor de samenwerking tussen het Institut Ramon Llull en Stichting Zomertheater Amersfoort om presentatie van het programma *Viva Catalonia performing arts from Catalonia and Balearic Islands* mogelijk te maken. Dat programma wordt uitgevoerd binnen het kader van het Spoffin Festival dat van 24 t/m 27 augustus 2017 wordt gehouden in Amersfoort (Nederland), waaraan de in Bijlage 1 nader te vermelden gezelschappen zullen deelnemen.

TEN TWEEDE.- Bedrag

De kosten voor de activiteit die het doel is van deze overeenkomst bedragen VIJFTIGDUIZEND ACHTHONDERD VIJFENZEVENTIG EURO (€ 50.875,00), overeenkomstig de gedetailleerde begroting die wordt bijgevoegd als Bijlage 2.

TEN DERDE.- Plichten van het Institut Ramon Llull

Het Institut Ramon Llull verleent aan de Stichting Zomertheater Amersfoort een rechtstreekse subsidie ten bedrage van DERTIGDUIZEND ACHTHONDERDVEERTIG EURO (€ 30.840,00) uit de begrotingspost 004 – 043 – 404320 Promotie van Podiumkunsten in het buitenland – Voorzieningen en Festivals – Subsidies van de begroting voor het jaar 2017 voor de financiering van een deel van de onkosten die voortvloeien uit de honoraria van de gezelschappen uit Catalonië en de Balearen die aan het festival deelnemen en een deel van de onkosten voor het maken van een promotievideo van de gezelschappen uit Catalonië en de Balearen.

TEN VIERDE.- Plichten van de Stichting Zomertheater Amersfoort

Stichting Zomertheater Amersfoort verplicht zich tot het organiseren en uitvoeren van het Spoffin Festival en tot het, hetzij rechtstreeks hetzij via openbare of particuliere sponsoring, betalen van de kosten die voortvloeien uit de deelname van de kunstenaars uit Catalonië en de Balearen die deelnemen aan het



Festival en die, volgens de in Bijlage 2 bijgevoegde begroting, niet door het Institut Ramon Llull worden betaald.

Tevens biedt de Stichting Zomertheater Amersfoort de nodige technische, logistieke en productievoorwaarden voor de presentatie van de in Bijlage 1 nader omschreven voorstellingen en betaalt zij de kosten die voortvloeien uit de logies van de Catalaanse vertegenwoordiging (acht personen/twee nachten).

Overeenkomstig artikel 15.2 van de Wet 19/2014 van 29 december inzake transparantie, toegang tot openbare informatie en goed bestuur en aangezien het subsidiebedrag hoger is dan 10.000 euro, verplicht Stichting Zomertheater Amersfoort zich om Institut Ramon Llull op het moment van de rechtvaardiging van de subsidie de informatie te verschaffen met betrekking tot de beloning van haar directie- of bestuursorganen.

Stichting Zomertheater Amersfoort verplicht zich om te allen tijde de haar gevraagde informatie te verstrekken met betrekking tot de verleende subsidie en om zich te onderwerpen aan de verificatie- en controlehandelingen die het Institut Ramon Llull of andere bevoegde organen nodig achten.

TEN VIJFDE.- Verantwoording

Stichting Zomertheater Amersfoort dient aan het Institut Ramon Llull vóór 12 december 2017 alle bewijsstukken voor de verwerking van de betaling van het totaalbedrag voor de subsidie en een overzicht met de bewijsstukken van de uitgaven in te dienen, met daarbij de volgende documenten:

1) Een memorie van toelichting waarmee bewezen wordt voldaan is aan het doel van de gesubsidieerde activiteit, onder vermelding van de behaalde resultaten. De memorie moet een persdossier, een overzicht van het aantal bezoekers en een afschrift van het grafische materiaal waarop het logo van het Institut Ramon Llull staat bevatten.

2) Een financieel overzicht van de kosten van de uitgevoerde activiteit (volgens het door Institut Ramon Llull ingediende model), onder vermelding van:

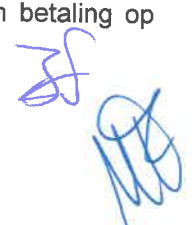
a) Een gedetailleerd overzicht van de kosten van de activiteit, met identificatie van de schuldeiser, nummer van de factuur of boekhoudkundige documenten met gelijkwaardige bewijskracht in het economische verkeer, bedrag, datum van uitgifte en, in voorkomend geval, betaaldatum.

Als de subsidie wordt verleend op grond van een begroting, moet de verrekening worden ingediend waarin, in voorkomend geval, afwijkingen van de aanvankelijke begroting worden gemotiveerd.

b) Het overzicht moet vergezeld gaan van de facturen of boekhoudkundige documenten met gelijkwaardige bewijskracht in het economische verkeer of met administratieve efficiëntie, alsmede van bewijsstukken van de betaling, bestaande uit het bankafschrift of, in het geval van contante betaling, bewijsstuk van de ontvangst van het bedrag door de schuldeiser.

Onder gemaakte onkosten worden verstaan onkosten die daadwerkelijk gemaakt zijn voor het verstrijken van de periode waarin de subsidie wordt gerechtvaardigd.

De rechtvaardiging moet geschieden op grond van originele facturen en bewijzen van betaling op naam van de begunstigde van de subsidie.



c) Een uitgesplitst overzicht van de overige inkomsten of subsidies die de gesubsidieerde activiteit hebben gefinancierd met vermelding van het bedrag en de herkomst daarvan. Als de bewijsstukken betrekking hebben op de onkosten die gedeeltelijk uit andere subsidies zijn betaald, moet het exacte bedrag of het exacte percentage van die subsidiebedragen worden aangeduid met vermelding van de subsidieverlenende organen.

De minimale uitgegeven en aangetoonde uitgave die vereist is om doelstelling van de subsidie te beschouwen als behaald, is 50%. Niet-naleving van deze vastgestelde onkosten betekent intrekking van de verleende subsidie.

In het geval de daadwerkelijke uiteindelijke kosten van de gesubsidieerde activiteit lager zijn dan de aanvankelijk begrote kosten, wordt een korting toegepast, in dezelfde verhouding als het bedrag van de verleende subsidie.

Het maximumpercentage waarmee het budget mag afwijken (dat wil zeggen: het verschil tussen de aanvankelijk begrote kosten en de uiteindelijke aangetoonde kosten van de gesubsidieerde activiteit) en waarvoor geen vermindering van de verleende subsidie wordt toegepast is 15%. Dat percentage kan alleen worden toegepast als gegarandeerd is dat is voldaan aan de doelstelling van de subsidie.

Samen met de bewijsstukken voor de subsidie moet een door de bevoegde autoriteit van het land van residentie afgegeven fiscale woonplaatsverklaring worden ingediend.

Niet-naleving van de plicht tot het indienen van bewijsstukken, of alle overige oorzaken voorzien in artikel 99 van de Wet op de openbare financiën van Catalonië, artikel 16.3 van het ECO-voorschrift/172/2015 van 3 juni inzake rechtvaardigingsvormen van subsidies en artikel 37 van de Algemene Subsidiewet kunnen aanleiding zijn tot intrekking van de subsidie en, in voorkomend geval, eis tot terugstorting en tot andere aansprakelijkheden die zijn vastgelegd in de toepasbare wetgeving inzake subsidies.

TEN ZESDE.- Betaling

Het Institut Ramon Llull verricht een betaling ten bedrage van DERTIGDUIZEND ACHTHONDERDVEERTIG EURO (30.840,00 €) aan de Stichting Zomertheater Amersfoort voor de in deze overeenkomst afgesproken concepten, nadat de activiteit is uitgevoerd en na indiening en behoorlijke verificatie door het hoofd van de Afdeling Creatie van alle bewijsstukken die nader vermeld zijn in de vijfde bepaling van deze overeenkomst.

TEN ZEVENDE.- Logo's

Stichting Zomertheater Amersfoort zegt toe om bekendheid te geven aan de medewerking van het Institut Ramon Llull aan het evenement, waaronder reproductie van het logo van het Institut Ramon Llull in alle reclamemateriaal en materiaal voor de bekendmaking van de activiteit.

Stichting Zomertheater Amersfoort verplicht zich tot naleving van de regelgeving inzage grafische toepassing van het logo van het Institut Ramon Llull. Het Institut Ramon Llull moet goedkeuring geven aan al het grafische materiaal waar haar logo op staat.

TEN ACHTSTE.- Geldigheid van de overeenkomst

Deze overeenkomst is geldig vanaf de ondertekening daarvan tot 28 februari 2018.



TEN NEGENDE.- Oorzaken voor ontbinding van de overeenkomst

Redenen voor voortijdige ontbinding van deze overeenkomst zijn:

- a) Wederzijdse schriftelijke instemming van de partijen.
- b) Verklaring van een van de partijen met een opzegtermijn van tenminste 3 maanden.
- c) Duidelijke niet-naleving van een van de bepalingen.
- d) Indien naleving van hetgeen voorzien is duidelijk, wettelijke of materieel onmogelijk is.
- e) De algemene in de geldige wetgeving vermelde oorzaken.

TEN TIENDE.- Geschillen

In geval van twijfels of geschillen die mogelijk voortvloeien uit de uitleg, wijziging, uitvoering, ontbinding en uitwerkingen van deze overeenkomst worden onderling opgelost, waarbij alle mogelijke manieren van beslechting worden aangewend om tot een buitengerechtelijke minnelijke schikking te komen. Bij gebreke daarvan zijn de administratiefrechtelijke autoriteiten bevoegd om kennis te nemen van de geschillen.

TEN ELFDE.- Aard van de overeenkomst

Deze overeenkomst is administratief van aard en de uitleg en uitvoering daarvan worden geregeld door de administratiefrechtelijke wetgeving.

Als blijk waarvan en van hun overeenstemming daarmee ondertekenen de partijen deze overeenkomst in viervoud (twee exemplaren in het Catalaans en twee in het Nederlands) op de respectievelijke vestigingen op de data **27 JULI 2017**



Manuel Forcano
Directeur
Institut Ramon Llull



Hendrikus Laarman
Stichting Zomertheater Amersfoort

BIJLAGE 1

PROGRAMMA

Viva Catalonia performing arts from Catalonia and Balearic Islands. Spoffin Festival Amersfoort

24-08-17 Spoffin Amuses 2017

25-08-17 Xavier Bobés met de vertoning *Things Easily Forgotten* (3 voorstellingen)

25-08-17 Cia. Vero Cendoya met de vertoning *La Partida*

25-08-17 Aina & Arias met de vertoning *A to A* (3 voorstellingen)

25-08-17 Circ Bover met de vertoning *Vincles* (1 voorstelling)

25-08-17 Animal Religion met de vertoning *Tauromàquina*

25-08-17 Compañía de Circo "Eia" met de vertoning *InTarsi*

26-08-17 Xavier Bobés met de vertoning *Things Easily Forgotten* (3 voorstellingen)

26-08-17 Aina & Arias met de vertoning *A to A* (3 voorstellingen)

26-08-17 Circ Bover met de vertoning *Vincles* (2 voorstellingen)

26-08-17 Ada Vilaró met de vertoning *Públic Present 24 hores*

26-08-17 Compañía Hotel iocandi met de vertoning *Esquermes* (2 voorstellingen)

26-08-17 Animal Religion met de vertoning *Tauromàquina*

26-08-17 Compañía de Circo "Eia" met de vertoning *InTarsi*

27-08-17 Xavier Bobés met de vertoning *Things Easily Forgotten* (3 voorstellingen)

27-08-17 Aina & Arias met de vertoning *A to A* (2 voorstellingen)

27-08-17 Compañía Hotel iocandi met de vertoning *Esquermes*



BIJLAGE 2

BEGROTING

Viva Catalonia performing arts from Catalonia and Balearic Islands. Spoffin Festival Amersfoort

ONKOSTEN	Bedrag	INKOMSTEN	Bedrag
Reclame en promotie	1.200,00	IRL subsidie	30.840,00
Logies	5.060,00	Eigen middelen	20.035,00
Reiskosten	10.535,00		
Honoraria	34.080,00		
TOTAAL	50.875,00	TOTAAL	50.875,00

